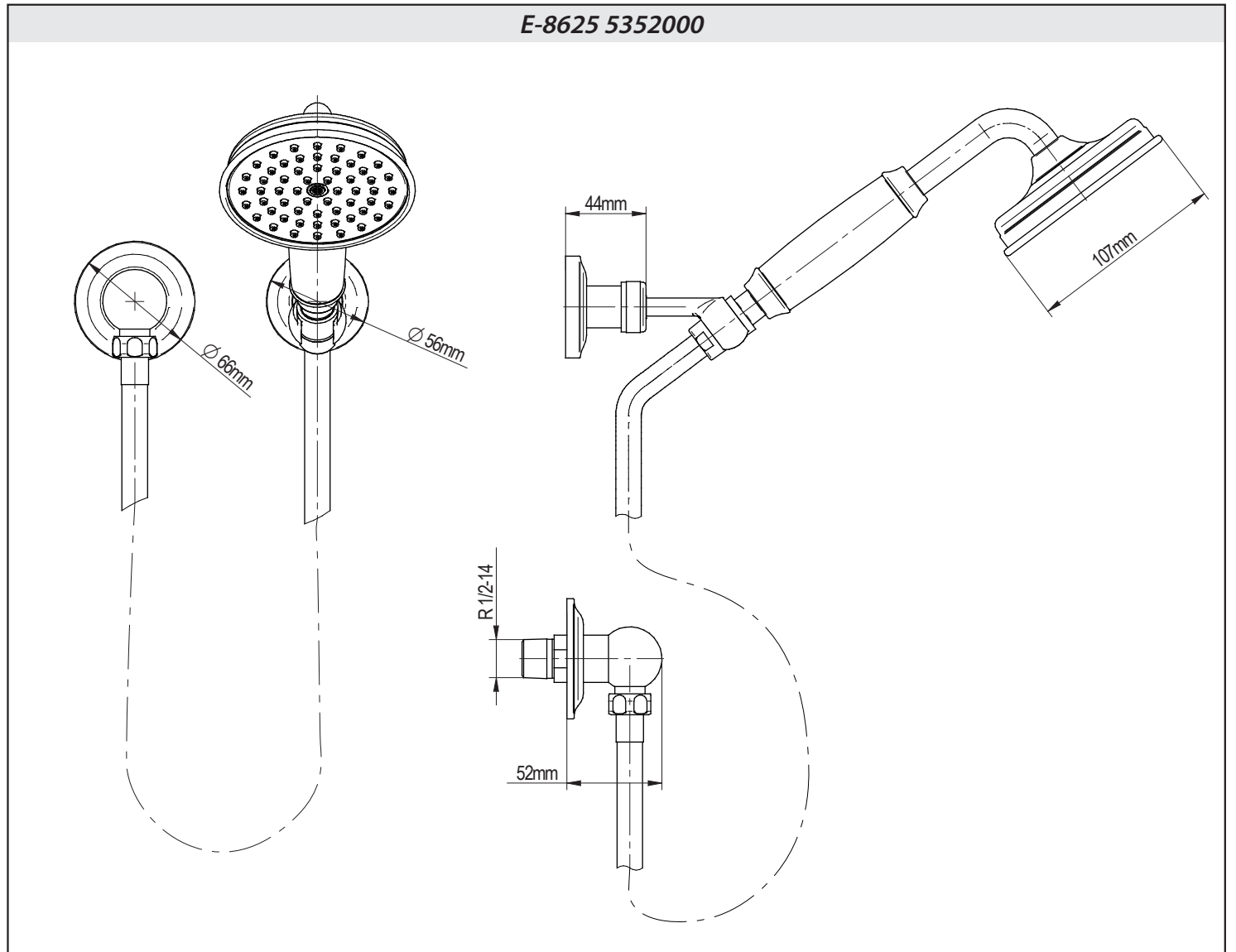


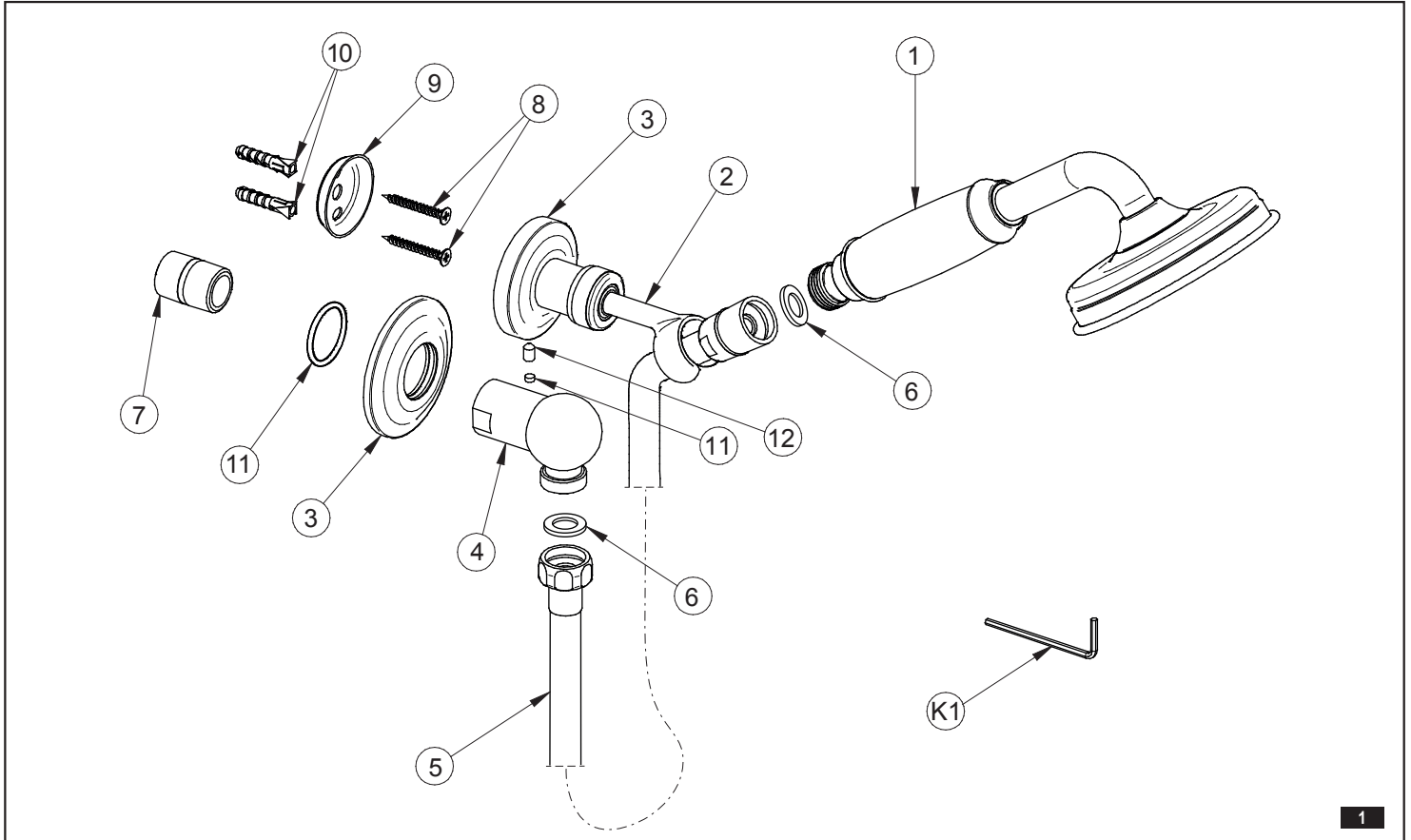
**WANDSATZ DER HANDDUSCHE • KIT MURAL POUR DOUCHETTE À MAIN
CONJUNTO DE LA DUCHA MANUAL PARA PARED • GRUPPO DOCCIA MANUALE A PARETE
НАСТЕННЫЙ КОМПЛЕКТ РУЧНОГО ДУША • НАСЦИЕННЫЙ ЗЕСПÓЛ ПРЫСЗНИЦА РЭЧНОГА**

GB	D	F	E	IT	RUS	PL
Dear Customer	Lieber Kunde	Cher Client	Estimado Cliente	Gentile Cliente	Уважаемьегоспода	Drodzy Państwo
Thank you for choosing our product. We hope the item you have purchased can fulfill all your expectations. Our products are technologically advanced and designed on the basis of our many years of experience in the production of sanitary fittings.	Für Ihre Wahl bedanken wir uns und hoffen mit unserem dank langjähriger Erfahrung in der Herstellung von Sanitärarmaturen technologisch fortgeschrittenen Produkt Ihre Erwartungen zu erfüllen.	Nous vous remercions d'avoir choisi notre produit. Nous sommes certains de pouvoir satisfaire pleinement à vos attentes grâce à notre riche offre de produits d'un niveau technologique avancé qui résulte de notre longue expérience en fabrication de la robinetterie et des accessoires des salles de bains.	Les agradecemos por elegir nuestro producto. Esperamos cumplir sus expectativas al adquirir un producto de tecnología avanzada, diseñado a base de la experiencia adquirida tras muchos años fabricando accesorios sanitarios.	La ringraziamo per aver scelto un prodotto GRAFF. Speriamo di soddisfare pienamente la sua aspettativa, offrendole un prodotto tecnologicamente avanzato, progettato sulla base di un'esperienza di molti anni nell'ambito della produzione di robinetteria e sistemi doccia.	Благодарим за выбор нашего продукта. Надеемся, что полностью удовлетворим Ваши ожидания, вводя в эксплуатацию технологически совершенное стоеванное изделие, запроект тированное на базе много летнего опыта в области производства санитарной арматуры.	Dziękujemy za wybór naszego produktu. Mamy nadzieję, że w pełni spełnimy Państwa oczekiwania oddając do użytku wyrób zaawansowany technologicznie, zaprojektowany w oparciu o wieloletnie doświadczenie w produkcji armatury sanitarnej.

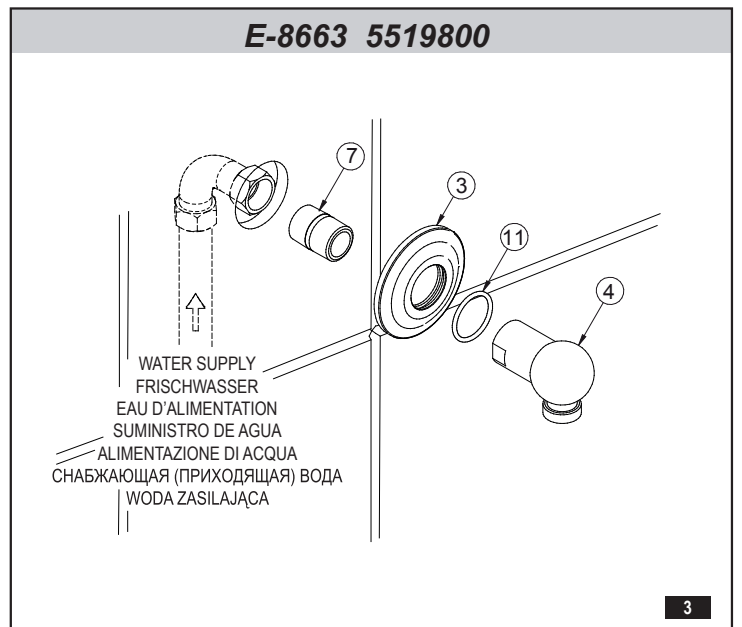
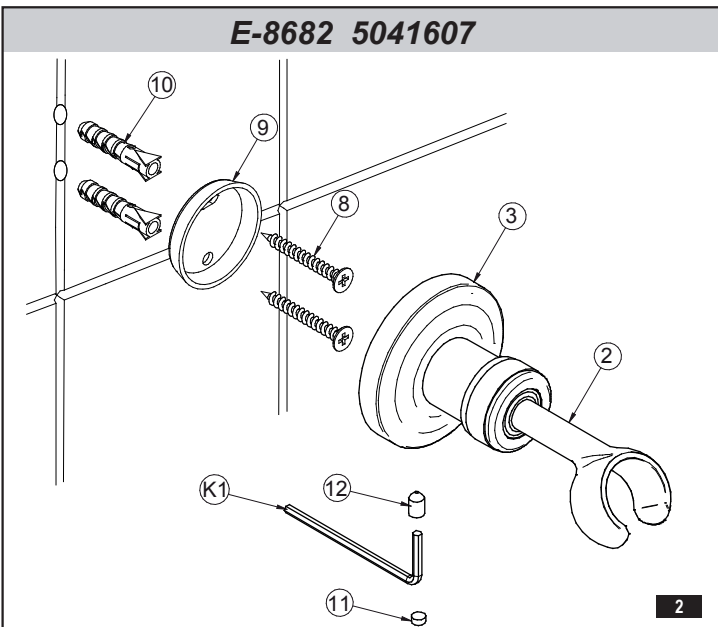
ATTENTION!	For cleanin, use a soft towel with soap and water only! Under no circumstances should you use any chemicals.	ACHTUNG!	Verunreinigungen bitte nur mit Wasser und Seife und einem weichen Lappen entfernen. Keinesfalls chemische Mittel verwenden!
ATTENTION!	Pour le nettoyage utiliser seulement une serviette douce, du savon et de l'eau! En aucun cas n'utiliser les produits chimiques quelconques!	¡ATENCIÓN!	Utilice solamente una toalla suave con jabón y agua. Bajo ninguna circunstancia use productos químicos.
ATTENZIONE!	Si prega di pulire usando acqua e sapone ed un panno morbido! In nessun caso usare detergenti chimici	ВНИМАНИЕ!	Загрязнения следует удалять водой с мылом и мягкой тряпочкой! Ни в коем случае нельзя применять химические средства.
UWAGA!	Zanieczyszczenia proszę usuwać stosując wodę z mydłem oraz miękką szmatkę! W żadnym przypadku nie wolno stosować środków chemicznych.		



GB	D	F	E	IT	RUS	PL
⇒ For assembly you will need:	⇒ Bei der Montagewerden benötigt:	⇒ Les outils nécessaires pour le montage:	⇒ Para el montaje se necesitan:	⇒ Per il montaggio sono necessari i seguenti utensili:	⇒ Для монтажа необходимы:	⇒ Do montażu potrzebne są:
<ul style="list-style-type: none"> ● Ø6mm carbide drill bit, ● electric drill, ● Phillips screwdriver, ● level. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Betonbohrer Ø6mm, ● Bohrmaschine, ● Kreuzschraubenzieher, ● Wasserwaage. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Mèche à béton Ø6mm, ● Perceuse électrique, ● Tournevis en croix, ● Niveau à bulle d'air. 	<ul style="list-style-type: none"> ● broca de carburo de Ø6mm, ● taladro eléctrico, ● desarmador Phillips, ● nivel. 	<ul style="list-style-type: none"> ● punta per il calcestruzzo Ø6mm, ● trapano elettrico, ● cacciavite a stella, ● linea di livello. 	<ul style="list-style-type: none"> ● сверло для бетона Ø6mm, ● дрель, ● крестовая отвертка, ● уровень. 	<ul style="list-style-type: none"> ● wiertło do betonu Ø6mm, ● elektryczna wiertarka, ● śróbkłręt krzyżakowy, ● poziomica.



	GB	D	F	E	IT	RUS	PL
1	Shower handset	Duschkopf	Pomme de douche	Auricular	Cornetta	Ручной душ	Sluchawka natryskowa
2	Hand shower holder	Duschkopfgrif	Support de pommeau de douche	Asa de la regadera	Attacco della doccetta	Держатель душа	Uchwyt słuchawki natryskowej
3	Base plate	Grundplatte	Base de support	Placa de base	Base di appoggio	Цоколь	Cokół
4	Wall supply elbow	Wandanschlussbogen	Prise d'eau murale pour douchette	Codo de suministro	Presa acqua a muro	Угловое соединение	Przyłącze katowe
5	Shower hose	Duschschlauch	Flexible de douche	Manguera de la ducha	Flessibile doccia	Душевой шланг	Wąż prysznicowy
6	Rubber gasket	Gummidichtung	Joint caoutchouc	Junta de goma	Guarnizione di gomma	Резиновая прокладка	Uszczelka gumowa
7	Stub pipe	Stutzen	Tubulure	Racor	Terminali	Патрубок	Króciec
8	Mounting screw	Montageschraube	Vis de fixation	Tornillo de montaje	Vite di montaggio	Монтажный винт	Wkręt
9	Mounting plate	Montageplatte	Plaque de fixation	Placa de montaje	Piastra di montaggio	Крепежные элементы	Uchwyt montażowy
10	Wall plug	Dübel	Cheville murale	Enchufe de pared	Tassello a muro	Дюбель	Kolek rozporowy
11	Hole plug	Blindplatte	Capot	Obturador	Tappo	Заглушка	Zasłepka
12	Set screw	Befestigungsschraube	Vis de serrage	Tornillo de fijación	Vite di fissaggio	Фиксирующий винт	Wkręt
K1	Key hex	Innensechskantschlüssel	Clé Allen	Llave allen	Chiave a brugola	Имбусный ключик	Klucz imbusowy



INSTALLATION INSTRUCTION (fig. 2)

1. Locate the product at a suitable position on the wall.
2. Loosen the mounting screws to remove the mounting plate (9), and mark the mounting plate (9) outline on the wall at the installation location on the wall.
3. Mark the holes for the mounting screws (8). If the wall is finished with ceramic tiles, try to mark the holes on the tile joints, if possible.
4. Drill the holes on the screw marks with a Ø6mm concrete bit. Drill the Ø6 mm holes, then install the wall plugs (10) flush with the wall surface.
5. Fasten the mounting plate (9) in the wall plugs.
6. Install the remaining components of the mounting plate (9) according to the drawing. Tighten the mounting screws (12).

SUPPLY ELBOW INSTALLATION (fig. 3)

1. Wrap the R1/2" stub pipe (7) thread of the water supply elbow with PTFE (Teflon) sealing tape, then screw the sealed thread into the flush-mounted water inlet elbow with the 8 mm Allen wrench.
2. Install the remaining components of the mounting plate (9) according to the drawing: first, mount the base plate (3), followed by the elbow (4) on the stub pipe (7). Do not damage the o-rings.

INSTALLATION OF HAND SHOWER (fig. 4)

1. Place the gasket (6) in the hose nut (5). Carefully fit the hose nut (5) on the threaded connector of the angle joint (4). Tighten the nut by hand.
2. Place the joint (6) in the conical hose nut (5). Carefully fit the hose end (5) on the threaded connector of the hand shower (1). Tighten the nut by hand. Place the hand shower (1) in the wall holder (2).

INSTRUCTION DE MONTAGE (schéma 2)

1. Choisissez l'emplacement de votre référence.
2. Dévissez les vis de montage pour enlever la plaque de serrage (9) et tracer le contour de la plaque de serrage (9) sur le mur.
3. Marquez l'emplacement des trous où les vis de montage devront être fixées (8). Si le mur est recouvert de carrelage, essayez de faire les trous sur les joints..
4. Perforez la surface là où vous avez préalablement fait vos marques à l'aide d'un foret pour béton pourvu d'une mèche au diamètre de Ø6mm. Pratiquez des trous de Ø6mm de diamètre, puis placez les chevilles (10) dans le mur.
5. Fixez la plaque de serrage (9) dans les chevilles murales à l'aide des vis.
6. Installez les autres éléments sur la plaque de serrage (9), en suivant les indications du dessin. Serrez les vis de montage (12).

PRISE D'EAU MURALE POUR DOUCHETTE MONTAGE (schéma 3)

1. Enroulez le filetage de l'extrémité du raccord R1/2" (7) de téflon-PTFE, ensuite vissez-le au coudé du tuyau d'alimentation d'eau encastré dans le mur, à l'aide de la clé Allen.
2. Installez les autres éléments sur la plaque de serrage (9), en suivant les indications du dessin: monter d'abord la base support (3), puis le prise d'eau murale (4) sur le raccord (7). Prenez garde à ne pas endommager les rondelles.

INSTALLATION DU POMMEAU DE DOUCHE (schéma 4)

1. Insérez le joint (6) dans l'écrou de flexible (5). Vissez avec précaution l'écrou de flexible (5) sur l'embout fileté du raccord d'angle (4). Serrez l'écrou à la main.
2. Placez le joint (6) dans l'écrou conique du flexible (5). Vissez avec précaution l'extrémité du flexible (5) sur l'embout fileté du pommeau de douche (1). Serrez l'écrou à la main. Ensuite, placez le pommeau de douche (1) dans le support mural (2).

ISTRUZIONE DI MONTAGGIO (fig. 2)

1. Collocare il prodotto in una posizione adeguata sulla parete.
2. Allentare le viti di montaggio per rimuovere la piastra di montaggio (9) e segnare il contorno della piastra di montaggio (9) sulla parete destinata all'installazione.
3. Contrassegnare i fori per le viti di montaggio (8). Se la parete è rivestita di piastrelle in ceramica, provare a contrassegnare i fori sulle giunture delle piastrelle (se possibile).
4. Eseguire i fori nella zona contrassegnata utilizzando una punta per cemento da Ø6mm. Eseguire i fori da Ø6 mm, quindi installare i tasselli nel muro (10) a filo con la superficie della parete.
5. Agganciare la piastra di montaggio (9) al tassello a muro.
6. Installare gli altri componenti della piastra di montaggio (9) secondo il disegno. Serrare le viti di Serrare le viti di montaggio (12).

PRESA ACQUA A MURO DI MONTAGGIO (fig. 3)

1. Avvolgere il tronchetto R1/2" (7) della presa acqua a muro con il nastro sigillante in PTFE (Teflon); quindi avvitare il tronchetto nella presa dell'acqua montata, servendosi di una chiave a brugola da 8 mm.
2. Installare gli altri componenti della piastra di montaggio (9) secondo il disegno: innanzitutto montare la piastra di base (3), e poi il presa acqua a muro (4) sul tronchetto (7). Non danneggiare gli o-ring.

GB

IMONTAGEANLEITUNG (Abb. 2)

1. Positionieren Sie das Produkt an der gewünschten Stelle an der Wand.
2. Lockern Sie die Befestigungsschrauben, um die Montageplatte abzunehmen (9) und zeichnen Sie den Umriss der Montageplatte (9) an der Wand nach
3. Markieren Sie die Löcher für die Befestigungsschrauben (8). Wenn die Wand gefliest ist, versuchen Sie nach Möglichkeit, die Löcher in die Fugen zu bohren.
4. Bohren Sie die Löcher an den Schraubenmarkierungen mit einem Ø6mm Betonbohrer. Bohren Sie die Löcher mit Ø6 mm, danach stecken Sie die Dübel (10) in die Löcher, so dass diese plan mit der Wand sind.
5. Befestigen Sie die Montageplatte (9) in den Dübeln.
6. Montieren Sie die restlichen Teile der Montageplatte (9) wie auf der Zeichnung dargestellt. Ziehen Sie die Befestigungsschrauben (12) fest.

MONTAGE DER WINKELVERBINDUNG (Abb. 3)

1. Umwickeln Sie das 1/2" Rohrgewinde des Wandanschlussbogens mit PTFE (Teflon) Dichtungsband, danach schrauben Sie das umwickelte Gewinde mittels dem 8 mm Innusschlüssel in den planmontierten Frischwasser-Anschluss.
2. Montieren Sie die restlichen Teile der Montageplatte (9) wie auf der Zeichnung dargestellt: zuerst montieren Sie die Grundplatte (3), danach den Wandanschlussbogen (4) auf dem Rohr (7). Beschädigen Sie die O-Ringe nicht.

DUSCHKOPFMONTAGE (Abb. 4)

1. Platzieren Sie die Dichtung (6) in der Schlauchmutter (5). Die Schlauchmutter (5) vorsichtig auf den Gewindestutzen des Eckverbinders (4) aufdrehen. Die Mutter per Hand anziehen.
2. Platzieren Sie die Dichtung (6) in der Kegelschlauchmutter (5). Anschließend drehen Sie die Schlauchmutter (5) vorsichtig auf den Gewindestutzen am Duschkopf (1) auf. Die Mutter per Hand anziehen. Als nächstes setzen Sie den Duschkopf (1) im Wandhalter (2) ein.

F

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN (dis. 2)
INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN (dis. 2)

1. Ponga el producto en una posición adecuada en la pared.
2. Quite los tornillos de montaje para extraer la placa de montaje (9) y marque el contorno de la placa de montaje en la pared, en el lugar previsto para la instalación.
3. Marque los agujeros para los tornillos de montaje (8). Si la pared está revestida de azulejos de cerámica intente marcar los agujeros en las juntas de los azulejos en el caso de que sea posible.
4. Haga los agujeros en las marcas de los tornillos con una broca para hormigón de Ø6mm. Haga los agujeros de Ø6 mm, a continuación instale los enchufes empotrados (10) en la superficie de la pared.
5. Apriete la placa de montaje (9) los enchufes de pared.
6. Instale los restantes componentes de la placa de montaje (9) de acuerdo con el dibujo. Apriete los tornillos de montaje (12)

INSTALACIÓN DEL EMPALME DE ANGULO (dis. 3)

1. Envuelva el hilo del tubo corto R1/2" (7) del codo de suministro de agua con cinta de sellado PTFE (Teflón), a continuación atomille el hilo sellado al codo de entrada de agua empotrado con una llave Allen de 8 mm.
2. Instale los restantes componentes de la placa de montaje (9) de acuerdo con el dibujo: en primer lugar monte la placa base (3) y a continuación el codo de suministro (4) en el tubo corto (7). No dañe las juntas tóricas.

INSTALACIÓN DE LA REGADERA (dis. 4)

1. Coloque la junta (6) en la tuerca de la manguera (5). Con cuidado enrosque la tuerca de la manguera (5) en el racor roscado del empalme angular (4). Apriete la tuerca a mano.
2. Coloque la junta (6) en la tuerca cónica de la manguera (5). Con cuidado enrosque el extremo de la manguera (5) en el racor roscado de la regadera (1). Apriete la tuerca a mano. Luego coloque la regadera de la ducha (1) en el asa de pared (2).

IT

ISTRUZIONE DI MONTAGGIO (fig. 2)

1. Collocare il prodotto in una posizione adeguata sulla parete.
2. Allentare le viti di montaggio per rimuovere la piastra di montaggio (9) e segnare il contorno della piastra di montaggio (9) sulla parete destinata all'installazione.
3. Contrassegnare i fori per le viti di montaggio (8). Se la parete è rivestita di piastrelle in ceramica, provare a contrassegnare i fori sulle giunture delle piastrelle (se possibile).
4. Eseguire i fori nella zona contrassegnata utilizzando una punta per cemento da Ø6mm. Eseguire i fori da Ø6 mm, quindi installare i tasselli nel muro (10) a filo con la superficie della parete.
5. Agganciare la piastra di montaggio (9) al tassello a muro.
6. Installare gli altri componenti della piastra di montaggio (9) secondo il disegno. Serrare le viti di Serrare le viti di montaggio (12).

PRESA ACQUA A MURO DI MONTAGGIO (fig. 3)

1. Avvolgere il tronchetto R1/2" (7) della presa acqua a muro con il nastro sigillante in PTFE (Teflon); quindi avvitare il tronchetto nella presa dell'acqua montata, servendosi di una chiave a brugola da 8 mm.
2. Installare gli altri componenti della piastra di montaggio (9) secondo il disegno: innanzitutto montare la piastra di base (3), e poi il presa acqua a muro (4) sul tronchetto (7). Non danneggiare gli o-ring.

**WANDSATZ DER HANDDUSCHE • KIT MURAL POUR DOUCHETTE À MAIN
CONJUNTO DE LA DUCHA MANUAL PARA PARED • GRUPPO DOCCIA MANUALE A PARETE
НАСТЕННЫЙ КОМПЛЕКТ РУЧНОГО ДУША • NAŚCIENNY ZESPÓŁ PRYSZNICA RĘCZNEGO**

MONTAGGIO DELLA CORNETTA (fig. 4)

1. Disponi la guarnizione (6) nel dado del flessibile (5) Facendo attenzione avvita il dado del flessibile (5) sul tubo di giunzione filettato della giunzione angolare (4) Serra manualmente il dado.
2. Disponi la guarnizione (6) nel dado conico del flessibile (5) . Facendo attenzione avvita l'estremità del flessibile (5) all'estremità filettata della doccetta (1) Serra manualmente il dado. Di seguito disponi la doccetta (1) sull'attacco alla parete (2)

МОНТАЖ ДУШЕВОЙ ТРУБКИ (рис. 4)

1. Установи прокладку (6) в гайке шланга (5) Осторожно навинти гайку шланга (5) на резьбовый патрубок углового соединения (4) Вручную затяни гайку.
2. Установи прокладку (6) в конусной гайке шланга (5) . Осторожно навинти гайку шланга (5) на резьбовый патрубок душевой трубки (1) Вручную затяни гайку. Затем вложи душевую трубку (1) в держатель на стене (2)

INSTRUKCJA MONTAŻU (rys. 2)

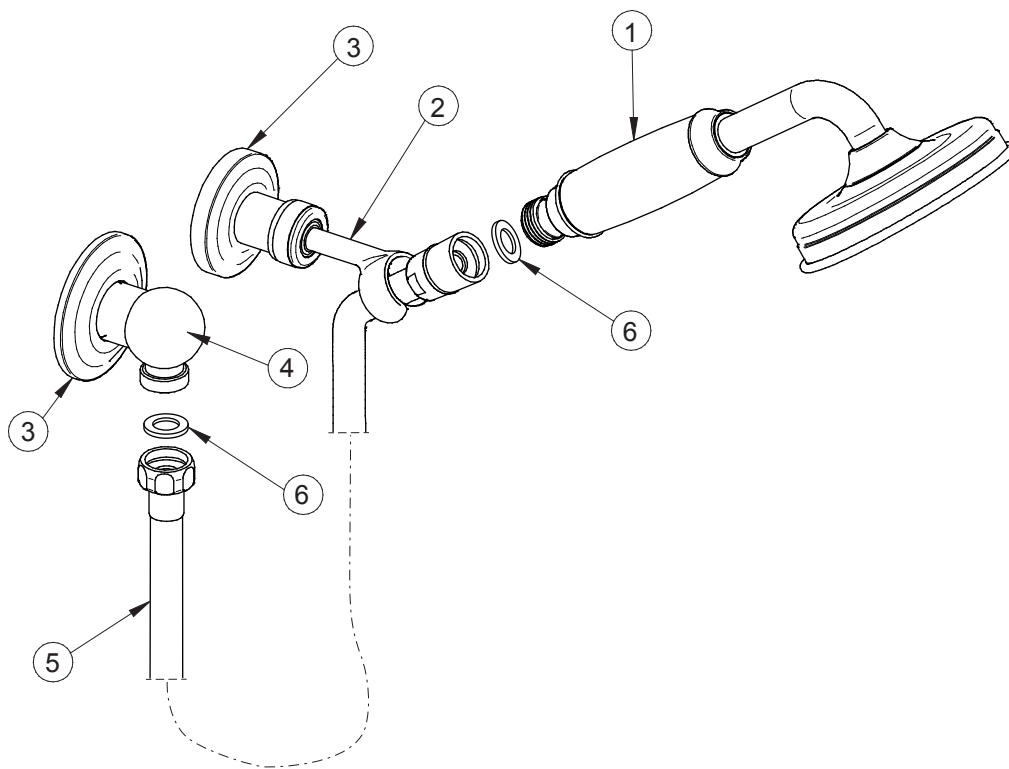
1. Wybierz odpowiednie miejsce na ścianie dla zamontowania wyrobu.
2. Poluzuj wkręty mocujące w celu wyciągnięcia płytki montażowej (9), lekko odznacz kontur płytki montażowej (9) na ścianie.
3. Zaznacz położenie otworów pod wkręty montażowe (8). Przy płytkach ceramicznych spróbuj rozmieścić otwory montażowe na fudze.
4. Aby wywiercić otwór należy zaopatrzyć się w wiertło Ø6mm do betonu. Wywierć otwory Ø6mm i następnie wsuń kołki rozporowe (10) w otwory tak, aby licowały ze ścianą.
5. Przykręć płytkę montażową (9) do ściany.
6. Zamontuj pozostałe części do płytki montażowej (9) zgodnie z rysunkiem. Dokręć wkręt mocujący (12)

МОНТАЖ ПРИЗЪЛЪЧКА КЪТЪВЕГО (rys. 3)

1. Nawini taśmę teflonową na końcówkę gwintowaną R1/2" (7) złącza kąтового i wkręć w kolanko instalacji podtynkowej używając klucza imbusowego 8mm.
2. Zamontuj pozostałe części do płytki montażowej zgodnie z rysunkiem - najpierw nałóż cokol (3), a następnie nałóż na króciec (7) korpus wyrobu (4). Uważaj aby nie uszkodzić uszczelki oring.

МОНТАЖ СЛУШАВКИ (rys. 4)

1. Umieść uszczelkę (6) w nakrętce węża (5). Ostrożnie nakręć nakrętkę węża (5) na gwintowany króciec złącza kąтового (4). Nakrętkę dokręć ręcznie.
2. Umieść uszczelkę (6) w stożkowej nakrętce węża (5) . Ostrożnie nakręć końcówkę węża (5) na gwintowany króciec słuchawki (1). Nakrętkę dokręć ręcznie. Następnie umieść słuchawkę natryskową (1) w uchwycie ściennym (2).



4

⇒ Cleaning the outer coating:

- dirt or stains on the external surfaces of the mixer resulting from scale deposits should be removed by washing the unit with soapy water only. Scale deposits should be dissolved with vinegar then the surface rinsed with clean water and rubbed dry with a soft cloth,
- under no circumstances should the surface of the mixer should be cleaned with coarse cloths or cleaning agents containing abrasive materials or acids,
- plastic or lacquered parts must not be cleaned with chemicals containing alcohol, disinfectants or solvents.

⇒ Reinigung der äußeren Oberflächen:

- schmutz oder Flecken, welche durch Kalkablagerungen entstanden sind, können durch Abspülen mit Seifenwasser entfernt werden, Kalk mit Essig lösen, danach die Oberfläche mit sauberem Wasser abspülen und mit weichem Lappen trocknen,
- die Armatur auf keinen Fall mit Scheuerlappen, -mittel oder säurehaltigen Reinigungsmitteln säubern,
- für die Reinigung der Kunststoff- oder Lackteile keine Reinigungsmittel mit Alkohol, Desinfektions- oder Lösungsmittel benutzen.

⇒ Nettoyage des couches externes:

- éliminer les salissures ou les taches apparues suite au dépôt du tartre sur les surfaces externes de la robinetterie en la lavant uniquement avec de l'eau et du savon ; pour dissoudre le tartre, utiliser du vinaigre, rincer ensuite la surface avec de l'eau propre et essuyer avec un chiffon sec et doux,
- en aucun cas, il ne faut nettoyer la surface de la robinetterie avec des chiffons rugueux ou des produits de nettoyage contenant des matériaux abrasifs et des acides,
- il est interdit d'utiliser, pour le nettoyage des parties réalisées en matière plastique et vernies, des produits contenant de l'alcool, des substances de désinfection ou des dissolvants.

**WANDSATZ DER HANDDUSCHE • KIT MURAL POUR DOUCHETTE À MAIN
CONJUNTO DE LA DUCHA MANUAL PARA PARED • GRUPPO DOCCIA MANUALE A PARETE
НАСТЕННЫЙ КОМПЛЕКТ РУЧНОГО ДУША • NAŚCIENNY ZESPÓŁ PRYSZNICA RĘCZNEGO**

<p>E</p> <p>⇒ Limpieza de las superficies exteriores:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● la suciedad o las manchas que se produjeron a causa de depositar el sarro en las superficies exteriores de la batería hay que quitarlas lavando la batería sólo con el agua y el jabón, para diluir el sarro use vinagre, después enjuague la superficie con el agua limpia y séquela con un trapo suave, ● en cualquier caso no se puede limpiar la superficie de la batería con trapos ásperos o medios de limpieza que contienen abrasivos y ácidos, ● para limpiar las partes hechas de materias plásticas y barnizadas no se puede usar medios que contienen alcohol, sustancias desinfectante o disolventes. 	<p>IT</p> <p>⇒ Pulizia dei rivestimenti esterni:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● eliminare lo sporco o le macchie formatesi in conseguenza dalla sedimentazione del calcare sulle superfici esterne della batteria, lavando la batteria esclusivamente con acqua e sapone. Per lo scioglimento del calcare usare l'aceto, in seguito sciacquare la superficie con acqua pulita ed asciugare perfettamente con un panno morbido ed asciutto, ● non è ammessa in alcun caso la pulizia della superficie della batteria con panni ruvidi o detergenti di pulizia che contengono sostanze abrasive e acidi, ● per la pulizia delle parti eseguite di materie plastiche e verniciate non è ammesso l'uso di detergenti, che contengono alcol, sostanze disinfettanti o solventi. 		
<p>RUS</p> <p>⇒ Очистка наружных поверхностей:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● загрязнение или пятна, возникшие в результате оседания камня на внешних поверхностях смесителя, смывать исключительно водой с мылом, для растворения камня применять уксус, затем промыть поверхность чистой водой и досуха вытереть мягкой тряпочкой, ● ни в каком случае нельзя чистить поверхность смесителя шероховатыми тряпочками или чистящими средствами с содержанием абразивных компонентов и кислот, ● для чистки элементов, выполненных из пластмассы или лакированных, запрещается использовать средства, содержащие алкоголь, дезинфицирующие средства или растворители. 	<p>PL</p> <p>⇒ Czyszczenie powłok zewnętrznych:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● brud lub plamy, powstałe w wyniku osadzania się kamienia na powierzchniach zewnętrznych baterii, usuwać przemywając baterię wyłącznie wodą z mydłem, do rozpuszczania kamienia użyć octu, następnie przepłukać powierzchnię czystą wodą i wytrzeć do sucha miękką szmatką, ● w żadnym przypadku nie wolno czyścić powierzchni baterii chropowatymi ściereczkami lub środkami czyszczącymi zawierającymi materiały ściernie i kwasy, ● do czyszczenia części wykonanych z tworzywa sztucznego i lakierowanych nie wolno używać środków zawierających alkohol, substancje dezynfekujące lub rozpuszczalniki. 		
<p>GB</p> <p>⇒ GUARANTEE: The guarantee conditions are contained in a separate sheet.</p> <p>⇒ IN THE EVENT OF A PROBLEM: e-mail: graff@graff-mixers.com</p>	<p>D</p> <p>⇒ GARANTIE: Die Garantiebedingungen sind auf einem separaten Blatt beigelegt.</p> <p>⇒ SOLLTEN PROBLEME AUFTRETEN wenden Sie sich an uns e-mail: graff@graff-mixers.com</p>	<p>F</p> <p>⇒ GARANTIE: Les conditions de garantie se trouvent dans une feuille séparée.</p> <p>⇒ EN CAS DE PROBLEME: e-mail: graff@graff-mixers.com</p>	
<p>E</p> <p>⇒ GARANTÍA: Las condiciones de la garantía se encuentran en otra hoja</p> <p>⇒ EN CASO DE PROBLEMAS: e-mail: graff@graff-mixers.com</p>	<p>IT</p> <p>⇒ GARANZIA: Le condizioni di garanzia sono indicate sul foglio separato.</p> <p>⇒ NEL CASO IN CUI SI VERIFICHI PROBLEMI: e-mail: graff@graff-mixers.com</p>	<p>RUS</p> <p>⇒ ГАРАНТИЯ: Гарантийные условия на отдельном листе.</p> <p>⇒ ЕСЛИ ВОЗНИКНЕТ ПРОБЛЕМА: e-mail: graff@graff-mixers.com</p>	<p>PL</p> <p>⇒ GWARANCJA: Warunki gwarancji są zawarte na osobnej karcie.</p> <p>⇒ GDY POJAWI SIĘ PROBLEM: e-mail: graff@graff-mixers.com</p>